

# ORIENTACIÓN

**5** Número suelto  
**CÉNTIMOS**

Semanario sin política definida  
**DEL PUEBLO Y PARA EL PUEBLO**

Administración  
y Redacción  
Calle Aurora, 146

**Anuncios y comunicados á precios convencionales**

## Nuestro banquete

Como manifestamos en nuestro número anterior, que se hacían los trabajos para organizar la celebración de un banquete para celebrar el 11 de Febrero en conmemoración del 38 aniversario de la proclamación de la República en España, debemos manifestar que los que á la conmemoración de tan memorable fecha quieren concurrir, pueden inscribirse á ello, encargándose de la lista de concurrentes el Conserje del Café de «La Unión Liberal» Sr. Antonio Cunill; pudiéndose inscribir hasta el viernes día 10 de los corrientes. Todos los individuos inscritos, el jueves día 9 del mismo podrán reunirse en el salón del piso de «La Unión Liberal» para formar la presidencia y dar las disposiciones que se crean oportunas. Nosotros, como iniciadores proponemos que el banquete sea á razón de 2'50 pesetas por cubierto con café licor y cigarro. Al celebrarse el brindis se permitirá la entrada para que el pueblo escuche de los congregados sus ansias, sus desvelos en la buena orientación de la masa popular.

Uniéndonos todos las mismas aspiraciones, deben caber en el mismo todos los republicanos, sin distinción de banderas ni partidos, pues todos nos han de llevar las mismas ansias.

Sería nuestro propósito que como acto afirmativo de nuestros sentimientos y para honrar mejor tan grata fecha, de esta fiesta y concurso saliera una organiza-

ción ó relación de prohombres de las diferentes ramas del republicanismo que sin abdicar de sus aspiraciones y afiliaciones, trabajasen para, de común acuerdo, nombrar á los designados para la administración de nuestro municipio. Mientras las masas populares no se han salido de su círculo de exclusivismo, el cacicato ha triunfado. De la discordia creada por los partidarios de bandería se ha aprovechado el caciquismo, ha medrado á ciencia y paciencia del pueblo, causando su ruina. ¿Hemos de tolerarlo? ¿Hemos de consentirlo? ¡Nunca! Si por desgracia la hidra caciquista vuelve á regir nuestros destinos, caigan sobre nuestras cabezas todas las responsabilidades que haya lugar y que el pueblo nos exeece por nuestro egoismo de exclusividad, por nuestras separaciones nefastas de capillita.

¿Debemos abdicar de nuestros ideales? ¡Nunca! La lucha en pró de los mismos debe hacerse sólo en la propaganda á fin de que la pureza del ideal triunfe en vez de imponerse. Pero si nos separan algunos puntos, algunas suposiciones, ó la redacción más ó menos adecuada á nuestro criterio del programa político para régimen, no nos debe separar lo bastante para que de las luchas que contra nosotros entable la reacción y el caciquismo nos encuentre descuidados y triunfe sobre nuestras aspiraciones, nuestras ansias de buena administración y nuestros intereses. Lo contrario sólo sería el suicidio moral de los que, pudiéndolo evitar, no lo evi-

tan, en menoscabo de los intereses comunes.

A todos, pues, sin distinción: republicanos radicales, federales, unionistas y nacionalistas, si verdaderamente amais á la Democracia, procurad á lo menos ya que no nuestra Nación por ahora, á lo menos nuestro pueblo sea la Democracia la que impere, eso es, el Pueblo el que mande al Pueblo, evitando para siempre el resurgimiento del caciquismo; ni el caduco, caído ya al estercolero de sus inmundicias, ni la formación de otro de ninguna clase, llámase como se llame, sea como sea. El Pueblo por el Pueblo.

Si así se verifica, si de la heterogeneidad de elementos democráticos sale una relación amistosa para los fines consignados seremos dignos de la memorable fecha que celebremos, resultando no un banquete con su correspondiente brindis más, u e anto y un paso más á la Libertad, al mismo tiempo que un profundo «responso» al nefasto y muerto caciquismo.

La libertad de los pueblos es la base de la libertad individual.

**Orientación.**

## ¡Ojo, alerta!...

Según nuestras investigaciones, sabemos que se trata de perturbar la buena marcha en la administración municipal de nuestra villa, pues corren vientos ó anhelos de una inteligencia entre los elementos republicanos de alguna escuela con los derrumbados, desacreditados y caducos caciques.

¡Ojo, alerta! ¡Que nadie se descuide; que no duerma nadie; que ninguno se deje sorprender por combinaciones que, aunque bellas en fr seología, resultarían perjudiciales á nuestros intereses comunes! ¡Nada con ellos; que para su exclusivo interés sería! Ellos, á la sombra de nuestro Municipio, por la fuerza de su cacicato, han medrado escandalosamente, con gran perjuicio de este devastado pueblo, que lo han dejado en el más lastimoso estado de postración material y casi moral, á no ser por el resurgimiento de un elemento joven, sano y dispuesto á luchar por el beneficio común.

Que caiga para siempre el favoritismo que ha sido firme base caciquil y que el canto de esta prostituida sirena no nos pille descuidados.

¡Republicanos, demócratas y amantes de la buena administración: ojo avizor! ¡Desconfiar de halagüeñas promesas! Estudiemos su pasado, y si de fango, de lodo é inmundicias ha sido, allá ellos: que se descompongan en sus inmundicias.

No debemos tolerarlo: no queremos contubernios ni amalgamas con gente desacreditada y repugnante, y si trata de resaciarse, ¡a la lucha!

¡Unión Liberal: acuérdate de tus detractores, de quienes pisotearon tu dignidad, imprimiendo el sello de la deshonra en tu historia! ¡Jamás de los jamases debes tolerar el entronizamiento de los detractores de tu honor! Acuérdate del señor Barangé, quien, pisoteando tus estatutos y con ellos la autoridad del Gobierno Civil de la provincia, por estar éstos aprobados y sellados por el mismo gobierno; del tristemente célebre señor Barangé, quien, pisoteando su dignidad de Alcalde y la de los socios conscientes, quienes tenían concretados en tu seno todos sus afanes, sus intereses y pedazos de su corazón, se vieron pisoteados, escarnecidos, usurpados de sus legítimos derechos con la formación (¡oprobio humano!) de aquella desdichada Junta llamada la Junta del Maüser, la única quizás en el mundo impuesta por tal brutal circunstancia. ¡Qué asco!...

Acuérdate, ya que por tu bondad y entereza de carácter toleras la estancia en tu seno de aquellos ya caducos hombres que con miras egoístas los unos y pobreza de temple los otros, se prestaron á ser juguete de tales infamias, no toleres jamás que resurja este maldito caciquismo representado por los Sres. Barangé, Blanchert y C.<sup>a</sup>; como tampoco debes permitir, ni ahora ni nunca, la formación de cacicatos de ninguna clase, por pomposos y magnánimos que se te presenten.

¡Ojo, alerta!...

Liberto.

## De la manifestación y velada últimas

Desde muchos años que en nuestra población no se habían celebrado actos tan magnánimos á la memoria de las víctimas del carlismo en la entrada de estos á esta villa el 17 Enero de 1875.

En la grandiosa manifestación tributó todo el pueblo sano de Granollers, el merecido homenaje á aquellos mártires; los que sus ocupaciones no se lo permitieron, prestaron su adhesión al presenciar el desfile, y curso de la misma.

Un conserje de «La Unión Liberal» y un empleado de nuestro municipio abrían la comitiva, seguidos de la Sección Coral de «La Unión Liberal», con el estandarte de la Sociedad y una hermosa corona; á continuación la orquesta «Els Sendras», ejecutando escogidas marchas fúnebres; luego el Partido Radical, con bandera y una hermosa corona; á continuación la orquesta «La Moderna» interpretando con gran ajuste marchas fúnebres; acompañaba esta orquesta al Partido de U. F. N. R., que seguía con bandera y un hermoso nivel compuesto de palma, laurel, olivo y roble, como símbolo de martirio, gloria, paz y firmeza; seguía la Sociedad Coral «Amigos de la Unión» con su gran número de coristas y su estandarte, ostentando éste sus glorias conquistadas.

Cerraba tan hermosa como compacta comitiva, la Sociedad «La Unión Liberal», precedidos de los Sres. Presidentes de las mencionadas sociedades.

La Sección Coral de «La Unión Liberal» y el coro «Amigos de la Unión», en la esquina de la Fonda de Europa y en el antiguo cementerio donde reposan los restos de nuestros marures, entonaron con firmeza y ajuste las sentidas composiciones «¡17 de Janer de 1875!», tetra y música de su maestro director, la primera, y ¡Pau als morts!, la segunda. Ambos se hicieron acreedores de merecidos y justificados elogios.

Ya en el cementerio hicieron uso de la palabra los Sres. Fontcuberta, Garrell (A) Aubanell, Garrell (E), Busquets y Vallhonesta, recordando tan trágicos sucesos con palabras sentidas, abogando para que jamás resurjan tan sensibles catástrofes.

Por la noche en el espacioso salón de espectáculos de «La Unión Liberal» se celebró una espléndida velada necrológica en la que se desarrolló el siguiente programa: Sinfonía por la orquesta «Els Sendras»; entró al escenario de la Junta de la expresada Sociedad á los acordes de «La Marsellesa»; la Sección Coral de la misma entonó, con acompañamiento de la mencionada orquesta, como por la tarde, el «¡17 de Janer de 1875!», la que oyo estruendosos aplausos. A continuación leyeron poéticos y sentidos trabajos literarios, los Sres. Rovira, Daví y Garrell,

llenos de poesía é inspiración los primeros y de sentimiento y realidad el último. Hizo uso de la palabra nuestro valiente letrado, campeón de buenos deseos de administración, el Sr. Coma, aconsejando la perpetuidad de semejantes actos, engrandeciéndolos y embelleciéndolos con actos de más resonancia y efectos positivos para así hacernos acreedores de la memoria de nuestros mártires. Escuchó, como todos, nutridas salvas de aplausos, que se hicieron prolongados durante su enérgica oración. Nuestra felicitación más cordial.

Resumió el presidente con pocas y sentidas palabras, prometiendo que si no le falta la adhesión, irá nuestra fiesta en crescendo, llegando á ser el primero de nuestros festejos anuales. (Aplausos y que conste: la adhesión no debe faltarle y ORIENTACION se encargará de recordárselo.

Después de saludada con las más expresivas gracias á la concurrencia que con su compacta presencia y atención honraron la memoria de las víctimas de una reacción mal comprimida, se dió fin á la primera parte con los acordes de «La Marsellesa» y por la excelente compañía comico-dramática de nuestro reputadísimo Sr. Mercader, se puso en escena el aplaudido drama del célebre novelista, gloria española, Sr. Pérez Galdós, «Doña Perfecta», de cuya interpretación se hace mención en la sección de «Espectáculos» y que coronó con estridentes aplausos la numerosa concurrencia.

¿Comentarios? Los hizo el Sr. Garrell en su trabajo, los cantó el Sr. Coma en su oración y los resumió el Sr. Presidente con una grata promesa.

Allá vamos todos.

## Espectáculos

### TEATROS

«La Unión Liberal».—En el espacioso teatro de esta sociedad, la aplaudidísima compañía que dirige el cada día más reconocido primer actor Sr. Mercader puso en escena las siguientes obras: Domingo, 29 Enero, tarde, «La verge boja»; noche, «Doña Perfecta»; miércoles, día 1 de Febrero, repeticion de «La verge boja» y Jueves, festividad de la Candelaria, «La portera de la fabrica».

Como siempre, en todos sus papeles, sobresalieron las Sra. Vallespir y señorita Pahissa, verdaderas actrices dramáticas, el Sr. Mercader, con sus *Armoury* en «La verge boja» (creacion); *Cabaunco* en «Doña Perfecta» y *Mauricio Pausol* en «La portera de la fabrica».

El Sr. Roca, que en esta temporada aún no ha tenido ocasión de demostrarlo que de otras veces ya sabemos, se nos presentó excelente en su *Tío Licurgo*, de «Doña Perfecta», (primeros y nutridos aplausos y dos veces presentación en es-

cena). Todos valientes; bien, como siempre, las Sras. Vendrell, Vial y Varela, demostrando más aptitudes que las que se necesitan para los papeles que han tenido á su cargo. Del Sr. García, ni hablar; ya sabe que el público es suyo cuando sale en escena y que le ha declarado el veterano de la compañía. El Sr. Bobé, bien y mejor en el «Pape Rey» de Doña «Perfata». El Sr. Martí con sus excelentes «cómicos» y los Sres. Sierra, Valentí y Pescador demostrando que sirven para sus papeles y mucho más.

Para hoy, ¡gran sensación! Todos los que deseen el progreso y reivindicación de la clase desheredada y del mundo en general, sin cuidarse de su pertenencia política irán á ver «El Sol de la Humanidad», obra que ha merecido el honor de las censuras clerical y gubernativa. ¡Éxito!

Para el miércoles está en preparación la tan bonita como chispeante comedia, estilo «vaudeville, de Conrado Colomer, «La casa tranquila», que hará las delicias de nuestros «amateurs» y de los alegres comerciantes forasteros que concurrirán á nuestros mercados.

«Casino de Granollers».—En el bonito teatro de esta sociedad, el jueves, festividad de la Purificación, se puso en escena, por la compañía cómico-lírica dirigida por los Sres. Jaime Serra y Francisco Ravés y de la que forman parte las celebradas primeras tipes Lola Simó y Margarita Martí, la opereta en tres actos de Franz Lehar y traducida por J. Juan Cadenas «El Conde de Luxemburgo».

La labor de los artistas fué excelente; de las que dejan grato recuerdo; en especial la de las mencionadas tipes y el señor Buenaventura en su «René», que fué aplaudidísimo, como la Martí, en los hermosos duos del primero y segundo actos. El Sr. Batalla en el «Príncipe Basilio» tuvo mal sastre, pues el traje le iba un poquito desigual, en comparación al resto de la compañía. La Simó ¡oh la Simó! ¡Qué «Julietta»! ¡y qué pícaros ojitos los de la bella Simó! Nada: que el público pasó á su dominio. Los coros ajustaditos y la orquesta «La Catalana» más, si se tiene en consideración que no se pudo ensayar con el conjunto, pero salió airosa como sabe hacerlo.

En «Los Guapos», todos lo fueron, si no tanto como la picarilla Simó, se portaron muy bien haciendo las delicias del público que correspondió de veras.

Fíguro.

## Tribuna libre

En el número pasado y primero de nuestra publicación, ofrecíamos al público sano y desinteresado las columnas de nuestro periódico y en la presente «sección», para colaborar por la buena marcha en las administraciones comunes, sean municipales, como de sociedad.

ORIENTACIÓN se llama nuestro periódico y de ORIENTACIÓN ha de ser nuestra labor.

Al que vaya equivocado, sea ó no intencionadamente, se le debe señalar su recto camino; sea quién sea, que en los intereses sociales todos somos acreedores.

Nadie dice nada en el terreno llano y expuesto de la franqueza. ¿Por qué? ¿Hay algún pecadillo? Confesarlo y seréis reintegrados á la buena sociedad con derecho á la vera crítica. Nada de habladurías escondidas; nada de murmuraciones de mesa de café, de amparo solar en invierno, como la tertulia de fracasados cesantes que se reúne en la línea de Francia, cerca casa *Tonet*; claritos, claritos; no dejéis vuestras energías en entretenimientos mujeriegos; aquí está nuestro periódico y guardando las correctas formas de buena educación, á «desfacer entuertos», siempre que no sea con egoísmos y miras propias. El mismo espacio y derecho concederemos siempre en iguales condiciones á los aludidos.

¡Luz! que embellece la vida y desorienta á los escarabajos.

## Cosas y casos

La compañía cómico dramática que en beneficio del ilustrado público, más que propia, por no ser correspondida como se merece, que dirige el aplaudido y cada día más inteligente actor señor Fabián Mercader, según versiones, va recogiendo merecidos lauros en el vecino pueblo de La Garriga con unos llenos que acreditan el buen gusto é ilustración de sus vecinos.

Desgraciadamente nuestro público, embrutecido con tanto *cacho*, *canari* y otras fealdades de nefasto provecho, no acude á agradecer los desvelos de tan simpática y ajustada compañía.

Es una lástima, cuyas consecuencias serán fatales en el porvenir.

Ilustración y no el vicio hace fuertes á los pueblos.

Según rumores, merecen nuestros plácemes que algunas personas influyentes del vecino pueblo de La Roca se propongan intervenir en el cese del escándalo que por desgracia de menores se desarrolla con la estancia de una casa de lenocinio en el punto denominado La Torreta; pues como todas las familias del mencionado pueblo son muchas y continuas las necesidades de venir á Granollers para sus comercios, es escandaloso tener que pasar por delante de la mencionada casa y á veces chiquillos que nada van á aprender con tal espectáculo. ¿Será?

En tal caso, que el éxito les sea favorable.

También fuera de desear que los traficantes del mencionado comercio tuvieran un poco más de escrúpulo en aceptar á menores, pues aunque las pesetas les sean de todas buenas, las consecuencias en las familias á veces son fatales.

Tenemos en cartera, para la próxima semana, un articulillo que ha de interesar á nuestros lectores. Lleva por epígrafe «¿Por qué no se hace el puente?»

Hay su ratito de broma, con el correspondiente disgustillo para algún *vivito* que iba muy bien en la sombra—y no en la del puente de la riera—sino en la del misterio.

Y que conste: no hacemos *deputados*.

Estamos recogiendo informes de un asunto que ya trae «El Progreso» y que nos interesa por ir aparejadas en el asunto personas conocidas como son el señor Font, médico de Cardedeu y hermano del notario de ésta del mismo nombre; del señor Rovira de Villar, y no con buenas referencias; de unos testigos amenazados y de la víctima de una salvajada, etc.

Lo que sea, sonará.

Por haber roto los acuerdos ó bases que, presentadas por los oficiales barberos, fueron aceptadas por los patronos, la Sociedad de Dependientes Peluqueros ha declarado el «Boicott» al burgués señor José Dalmau, propietario de la llamada «Peluquería Antiséptica», plaza del Ganado, 28.

Muy bien los dependientes en hacerse respetar los derechos, pues si la Ley del Descanso dominical exige que al medio día de los domingos se cierre los establecimientos, demasiado transigentes son con su acuerdo de no cerrar hasta las cuatro de la tarde. ¿Y aún hay quien no aprecia su tolerancia y bondad? Peor para él, pues los obreros que en algo estimen su dignidad no irán, ni deben ir, á prestar apoyo á un explotador de sus dependientes.

¡Trabajadores: ya que la Sociedad de Dependientes Peluqueros es la única de trabajadores organizada, prestémosle nuestro apoyo! ¡Nadie á afeitarse en la «Peluquería Antiséptica»!

## AVISO

No admitimos suscripciones. El que desee que se le entregue semanalmente el periódico, que avise al repartidor ó á la Redacción y será servido, sea en su domicilio ó donde manifieste. Siempre á 5 céntimos ejemplar.

Imprenta de E. Garrell.—Granollers

**Disponible**

**Disponible**

# **O R I E N T A C I O N**

Semanario sin política definida del Pueblo y para el Pueblo

**Anuncios y Comunicados  
á precios convencionales**

**NUMERO SUELTO 5 CTS.**

Redacción y Administración:  
CALLE DE LA AURORA, 146.

## Al 38 aniversario de la proclamación de la República en España

### Ciudadanos granollerenses:

ORIENTACIÓN, este naciente periódico que con bríos y energía se propone luchar para el buen desarrollo de las administraciones todas que afecten á lo común; que persigue el propósito de esclarecer toda sombra nefasta que quiera obscurecer la marcha de los intereses populares, sacando á la vindicta pública á todo estorbo, consciente ó inconsciente, hasta lograr que sea el Pueblo mismo el que rija los intereses del mismo Pueblo, sin caciquismos de ninguna clase, aun que vayan bajo disfraz de Democracia..... elástica y con vistas al favoritismo..... Pues bien, este valiente y voluntarioso semanario inició un banquete para conmemorar la fecha que encabeza esta proclama y no duda será concurridísimo por todos los republicanos y demócratas que sientan amor y afán para la reconquista de nuestro ideal, sin reparar en ridículos obstáculos que puedan surgir al pertenecer á un partido ó fracción determinada. Es una equivocación que para sentir amor á la República sólo una entidad tenga la exclusiva; cada individuo tiene sus opiniones, sus presentimientos y, ¿quién sabe si separadas algunas miras egoístas, analizadas las aspiraciones de los individuos, se persiguen las mismas finalidades! Estamos divididos, doloroso es confesarlo; pero ¿á beneficio de quién? Esto es lo que debe preocuparnos.

Nuestro propósito al iniciar el banquete no ha sido exclusivamente para que, como siempre, resulte un banquete más con su correspondiente brindis,

palabras fogosas y agradables entretenimientos, nó; más grande es nuestro propósito, más magnánimo, más positivo y digno á la vez para la memoria de aquella epopeya y la de los innumerables mártires que en diferentes ocasiones han ofrecido su vida en holocausto del Ideal.

Desgraciadamente para nuestra querida patria, en que la masa ha demostrado ser republicana infinitas veces, la desorganización, la ramificación del republicanismo y las fratricidas luchas del ideal, han sido la causa de que la República no sea un hecho.

No queremos analizar ni discutir programas de capillita; quizás todos tengan sus razones; pero la casi desconcertada Monarquía sigue en pie apoyada en nuestras desavenencias, en nuestras discordias, mejor dicho, en nuestra ignorancia. No culpemos á nuestros enemigos comunes; somos nosotros los culpables. Por nuestras antipatías y desorientaciones sufrimos el desgraciadamente célebre y fatídico ministerio Maura-La Cierva; por nuestras discordias y antipatías, funcionó la macabra Bastilla española, el maldito castillo que el mundo entero llama, el Montjuich ensangrentado.

¿Hemos de continuar siempre lo mismo? ¿Ha de ser perpetuo este suicida divorcio, cuyas consecuencias caen sobre nuestras cabezas? ¡Ah! ¡Y se nos llenan los ojos de lágrimas al recordar tanto mártir á causa de nuestras ineptitudes, de nuestras invirilidades!...

Ciudadanos queridos; amigos convecinos: Si en la actualidad la política

general nos separa en lo que atañe á programa de partido, por lo que afecte á nuestros más cercanos intereses, á la administración de nuestro Municipio, de nuestra casa propia, dejemos á un lado tan nefastas diferencias que sin perjuicio de doctrina puede quedar y pensemos que así como en nuestros asuntos comerciales los hombres nos entendemos sin miras de color ni bandería, también podemos entendernos para que la administración pública sea nuestra, de todos sin exclusivismos, evitando así que vaya á parar á manos del caciquismo, deshonor y empobrecimiento moral y material de nuestro pueblo, ni de otras manos, que en caciques se convertirían al pertenecer á un solo y exclusivo partido.

Hoy celebraremos el 38 aniversario

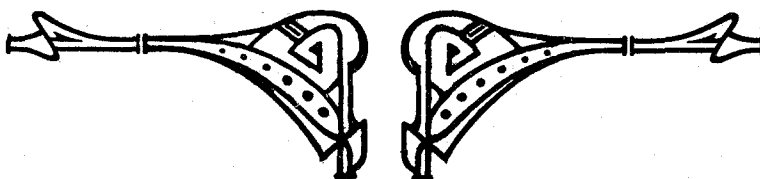
de la proclamación de una República sin pensar ¡ay! que por falta de orientación y armonía tuvo su fatal *3 de Enero* con la bochornosa acción de Pavía.

Para eso vamos á nuestro banquete; para que de él salga una bien entendida orientación de hombres de voluntad y nobleza de espíritu, que, sin miras egoistas ni de bandería, procuren por la buena marcha de los intereses de este tan quebrantado pueblo.

¿Será así? Es de esperar; de no serlo, estos hombres que parecen directores en sus respectivas colectividades, ante los acontecimientos y desventuras del pueblo, ante el resurgimiento del *Pavía* caciquil, que entonen el *mea culpa* y digan: *Todos en él hemos puesto nuestras pecadoras manos.*

## Orientación.

Granollers 10 de Febrero de 1911.



NOTAS: El banquete tendrá lugar el sábado, día 11, á las siete de la noche, en el primer piso de «La Unión Liberal».

—A las 8 y media se celebrará el brindis, en el que harán uso de la palabra varios oradores. La entrada será pública.

—A continuación la compañía que actúa en el teatro de «La Unión Liberal», dirigida por el Sr. Mercader, como obra adecuada al acto, pondrá en escena el hermoso drama **EL SOL DE LA HUMANIDAD**, en el que tomará parte la Sección Coral de la Sociedad en el canto de «La Marsellesa».

Véanse los programas.

Imp. E. Garrell